

کتاب شار

۱۵۶۵۵۹
۲۶

سیمون بارکر

نظریه شهر و تجربه شهری

ترجمه حمیدرضا تاجان / فرخ مهرآیین



انتشارات تیسرا

به نام خالق پیدا و پنهان
که پیدا و نهان داند به یک سان

Parker, Simon C.	پارکر، سیمون سی.، ۱۹۶۵ - م.	سرشناس
	نظریه شهری و تجربه شهری / نویسنده: سیمون سی. پارکر، مترجمان: حمیدرضا تلخایی، فرخ مهرآیین	عنوان و نام پدیدآور
	شهر، ۱۳۹۷.	مشخصات نشر
	۲۱×۱۴/۵. تصویر، نمودار، مصور.	مشخصات ظاهری
	۲۲. کتاب شار؛	فروست
	978-600-۹۲-11-2	شابک
	فیبا	وضعیت فهرست‌نویسی
Urban Theory and the Urban Experience: Encountering the City.	عنوان اصلی: شهرها و شهرستان‌ها.	یادداشت
	Cities and towns	موضوع
	شهرها و شهرستان‌ها - فلسفه.	موضوع
	Cities and towns - Philosophy	موضوع
	جامعه‌شناسی شهری	موضوع
	Sociology, Urban	موضوع
	جامعه‌شناسی شهری - فلسفه.	موضوع
	Sociology, Urban - Philosophy	موضوع
	تلخایی، حمیدرضا، ۱۳۶۶ - مترجم.	شناسه افزوده
	مهرآیین، فرخ، ۱۳۴۸ - ، Farokh Mehraeain، مترجم.	شناسه افزوده
	۱۳۹۷ ۶ ن ۲ پ / ۱۵۱ / HT	رده‌بندی کنگره
	۳۰۷/۷۶	رده‌بندی دیویی
	۴۹۴۰۸۸۴	شماره کتابشناسی ملی

نظریه شهری و تجربه شهری

نویسنده: سیمون پارکر

مترجمان: حمیدرضا تلخایی، فرخ مهرآیین

مدیر تولید: فاطمه شهبازی

چاپ یکم: بهار ۱۳۹۷

شماره نشر: ۲۵۴

ویراستار: معصومه موسوی

صفحه آرا: سپیده امری

لیتوگرافی: البرز نوین، چاپ: عطا، صحافی: ساغر مهر

ناظر فنی چاپ: سعید صادقی

تعداد: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۳۹۹۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۹۴۲-۱۲-۲

۱۳	پیشگفتار.....
۱۷	مقدمه.....
۲۱	درباره کتاب.....
۲۳	فصل یکم: مواجهه با شهر.....
۲۴	چرا نظریه شهری اهمیت دارد؟.....
۲۹	توسعه نظریه شهری.....
۳۰	طرح کتاب.....
۳۷	فصل دوم: بنیان‌های نظریه شهری؛ وبر، زیمل، بنیامین و ووف.....
۳۷	مقدمه.....
۴۰	ماکس وبر: شهر در بستر تاریخ.....
۴۸	گئورگ زیمل: فرهنگ کلان‌شهر.....
۵۰	کلان‌شهر زیمل.....
۵۲	شخصیت شهری.....
۵۴	والتر بنیامین: شهر تفسیری.....
۵۵	طرح‌های شهر.....
۵۸	پروژه پاساژها.....
۶۰	تاریخچه حال.....
۶۳	هنری لوفور: تولید شهر.....
۶۴	حق به شهر.....

۶۸.....	درباره تولید فضاها.....
۷۲.....	نتیجه.....
۷۳.....	مطالعات بیشتر.....
۷۳.....	ماکس وبر.....
۷۴.....	گئورگک زیمل.....
۷۵.....	والتر بنیامین.....
۷۶.....	هنری لوفور.....
۷۹.....	فصل سوم: توصیف شهر؛ اصلاح اجتماعی و سنت تجربی در مطالعات شهری کلاسیک.....
۷۹.....	مقدمه.....
۸۰.....	شهر عامی: پژوهش شهری به عنوان اصلاح اجتماعی.....
۸۲.....	کارگران و سرمایه داری می هیو.....
۸۵.....	گریه تلخ: ردیابان لندن.....
۸۵.....	چگونه نیمی سیکل در شهرهای امریکایی زندگی می کردند: جیکوب ریس و
۸۸.....	محلات زاغهای نیویورک.....
۹۰.....	سنجش و نقشه برداری نابرابری های شهری: پیمایش های چارلز بوث.....
۹۶.....	جین آدامز و میراث جنبش کارگران مهندسازی مدنی از پایین.....
۱۰۲.....	مطالعات شهری و مکتب جامعه شناسی شیکاگو.....
۱۰۴.....	گزارش، اکولوژی انسانی و قوم نگاری شهری: آثار پارک، برگس و ویرث.....
۱۱۴.....	مطالعه میدانی شیکاگو و قوم نگاری شهری.....
۱۱۹.....	شیکاگو و لندن.....
۱۲۱.....	نتیجه.....
۱۲۴.....	مطالعات بیشتر.....
۱۲۴.....	پیمایش شهر ویکتوریایی.....
۱۲۶.....	شیکاگو و مطالعات شهری.....
۱۲۷.....	فصل چهارم: دیدگاه های آرمان شهر؛ از باغشهر تا نوشهرگرایی.....
۱۲۷.....	مقدمه.....
۱۳۰.....	برنامه ریزی آرمان شهر: احیاگرایی شهری راسکین، هاوارد و آنوین.....
۱۳۱.....	جنبش باغشهر.....
۱۴۲.....	مدرنیسم ناخشنود: برنامه ریزی رؤیای امریکایی.....
۱۴۵.....	شهر کارکردی.....

۱۴۸.....	کنگره بین‌المللی معماری مدرن (سیام) طلایه‌دار شهرگرایی مدرنیستی
۱۵۱.....	فرانک لوید رایت و شهر برادکر
۱۵۴.....	نوشهرگرایی
۱۶۱.....	رؤیایی که تنها به بریتانیا تعلق ندارد: حکم سلطنتی نوشهرگرایان
۱۶۴.....	نتیجه
۱۶۶.....	مطالعه بیشتر
۱۶۶.....	هارد، آنوین و جنبش باغشهرها
۱۶۷.....	معماری در ایالات متحده و بریتانیا
۱۶۸.....	لوکر، روبزیه، سیام و شهرگرایی مدرنیستی
۱۶۸.....	طراحی نویسی یا نوشهرگرایی یا اجتماعات دروازه‌دار یا ضد پراکنده‌رویی

فصل پنجم: بین حومه کبر، مطالعات شهری و پژوهش اجتماعی در بریتانیا و ایالات

۱۷۱.....	متحده پس از جنگ چهار، دو
۱۷۱.....	مقدمه
۱۷۳.....	در جست‌وجوی اجتماع سنتی
۱۷۳.....	خانواده و خویشاوندی در سرگردن
۱۷۸.....	روستاشهرنشینان
۱۸۰.....	شهرها برای مردم: جین جیکوبز و کلان‌سهر متراکم
۱۸۳.....	جامعه‌شناسی پراکنده‌رویی: حومه‌ها، شهرک‌های جدید و شهر لبه‌ها
۱۸۳.....	مردم لوی‌تاون
۱۸۵.....	پارک فارست، ایلینوس
۱۸۷.....	ظهور پراکنده‌رویی
۱۹۰.....	ظهور شهر لبه‌ها
۱۹۳.....	مطالعات جدید اجتماعی: سرمایه اجتماعی و توانمندسازی مدنی
۱۹۶.....	شهر قطعی شده: اعیانی شدن و گتویی شدن
۱۹۷.....	چشم‌انداز بورژوازی شهری و نزاع برای فضای زندگی
۲۰۲.....	زندگی در گتو: شهر نژادی شده در ایالات متحده
۲۰۲.....	گتوی تاریخی
۲۰۸.....	آبر گتو
۲۱۳.....	جهانی‌سازی گتو؟ تجربه بریتانیا و اروپا
۲۱۶.....	نتیجه
۲۱۹.....	مطالعات بیشتر

۲۱۹	..... مطالعات اجتماع در بریتانیا
۲۲۰	..... جین جیکوبز
۲۲۰	..... سرمایه اجتماعی و توانمندسازی مدنی
۲۲۱	..... حومه‌ها، شهرک‌های جدید و شهرلیه‌ها
۲۲۲	..... گتوها و اعیانی شدن
۲۲۳	..... فصل ششم: دارایی‌های شهری؛ ایجاد مفهومی از شهر سرمایه‌دار
۲۲۳	..... مقدمه
۲۲۴	..... شهر سرمایه‌دار در آثار انگلس و مارکس
۲۳۰	..... سنگ‌فرش‌ها، طلا: کالایی شدن فضای شهری
۲۳۲	..... شهری شدن سرمایه
۲۳۵	..... تقسیم فضایی نیروی کار
۲۳۹	..... سرمایه‌دار و شهر
۲۴۰	..... مسئله شهری و تجربه شهری
۲۴۳	..... شهر، اطلاعات گزایی و فضای جریان‌ها
۲۴۶	..... شهر سرمایه‌دار و جهانی شدن
۲۵۱	..... شهر دوگانه
۲۵۱	..... جهان‌شهرها و شهرهای جهانی
۲۵۸	..... نتیجه
۲۶۱	..... مطالعات بیشتر
۲۶۱	..... نظریه مارکسیست یا مارکسیسم
۲۶۱	..... شهر اطلاعاتی
۲۶۲	..... جهانی شدن و شهر سرمایه‌دار
۲۶۲	..... تقسیم فضایی پسا فوردیسم / نیروی کار
۲۶۳	..... فصل هفتم: شهر رقابتی؛ سیاست، مردم و قدرت
۲۶۳	..... مقدمه
۲۶۶	..... رویکردهایی به مطالعه سیاست شهری و حکمروایی شهری
۲۶۷	..... نظریه‌های نخه‌گان سیاست شهری
۲۶۹	..... تکثرگرایی کلاسیک و معمای اینکه چه کسی حکمرانی می‌کند؟
۲۷۱	..... انتخاب عمومی و سیاست شهری
۲۷۴	..... اقتصاد سیاسی شهری

۲۷۷.....	ماشین رشد شهری
۲۷۸.....	نظریه رژیوم شهری
۲۸۰.....	دیدگاه نهادی
۲۸۲.....	محلی و جهانی: مقیاس‌بندی مجدد حکومت شهری
۲۸۲.....	ظهور حکمروایی جهانی-محلی
۲۸۸.....	قدرت از پایین؟ تغییر چهره جنبش‌های اجتماعی شهری
۲۹۵.....	نتیجه: نظریه‌های سیاست شهری و نظریه شهری
۲۹۸.....	مطالعات بیشتر
۲۹۸.....	رویکردهایی درباره سیاست شهری
۲۹۹.....	سیاست، مقیاس
۲۹۹.....	جنبش‌های شهری
فصل هشتم: از این سوی تا آن سوی شهر؛ فرهنگ، بازنمایی و تفاوت در دنیای شهری.. ۳۰۱	
۳۰۱.....	مقدمه
۳۰۲.....	فرهنگ‌های شهری
۳۰۶.....	فضای عمومی و قلمرو خصوصی: مایرمان، بکت و بوردیو
۳۱۳.....	روابط جنسی در شهر: جنسیت و تمایز جنسی در تجربه شهری
۳۱۳.....	شهر جنسیتی
۳۱۶.....	فضاهای دگرباشی
۳۱۸.....	هتروتوپیا یا شرایط تنش‌زا؟
۳۱۸.....	هویت‌های فرهنگی و قومی در کلان‌شهر مدرن
۳۲۲.....	شهر به مثابه متن: خوانش وضعیت شهری
۳۲۶.....	ساختار شکنی شهر
۳۳۱.....	پیوندگونی، معنویت و پسا کلان‌شهر
۳۳۱.....	شهرگرایی‌های پست مدرن
۳۳۶.....	شهر به مثابه یک منظره
۳۳۸.....	نتیجه
۳۴۱.....	مطالعات بیشتر
۳۴۱.....	فضای عمومی و قلمرو خصوصی
۳۴۲.....	جنس و شهر: جنسیت و مسائل جنسی در تجربه شهری
۳۴۲.....	هتروتوپیا و هویت‌های فرهنگی
۳۴۳.....	پست مدرنیسم یا نظریه گفتمان یا چشم‌انداز پست مدرن

- ۳۴۴ شهر سینمایی
- ۳۴۵ فصل نهم: جایگاه شهر؛ آینده شهری و آینده نظریه شهری
- ۳۴۵ مقدمه
- ۳۴۹ شرق هلسینکی، جنوب سان دیگو: جهان شهری اکثریت
- ۳۵۶ شهر اطلاعاتی: ارتباط دنیاهای شهری مادی و مجازی
- ۳۶۴ اکولوژی جدید شهر: پایداری و آینده شهری
- ۳۶۷ تزیین آروزش تجربه: از شیکاگو تا لس آنجلس تا نقطه صفر زمین
- ۳۶۸ شهر پس از ۱۱ سپتامبر
- ۳۷۱ بیانیه‌ای برای شهر
- ۳۷۶ نتیجه: تجربه شهری و آینده نظریه شهری
- ۳۷۹ آیا راه‌های شهری در حال هم‌گرایی هستند؟
- ۳۸۰ فراتر از تنگنای راه‌های شهری
- ۳۸۲ مطالعات بیشتر
- ۳۸۳ جهان شهری اکثریت
- ۳۸۴ شهرهای مجازی
- ۳۸۵ کتابنامه
- ۴۱۹ واژگان و اصطلاحات تخصصی
- ۴۲۵ فهرست اسامی

پیسگفتار

از اوایل دهه ۱۹۷۰، غرب و بنیان‌های نظری شهر، بر اندیشه‌ها و مطالعات شهری‌پژوهان سایه افکنده است. تمرکز اساسی و تعمق در اندیشه‌ها و نظریه‌های شهری که از سوی سنت‌های فکری مختلف درباره تجربه‌های شهری مطرح شده‌اند، حکایت از آن دارد که هریک از این سنت‌ها بنا به مقتضیات زمانی و مکانی عصر خویش بوده و بازتاب مسائل و چالش‌های نوظهور عصر خود بوده‌اند. چنین است که ارزش‌ها، هنجارها و روش‌های علمی جامعه با گذشت زمان و با توجه به ماهیت و صفات پویای جغرافیایی و اجتماعی، وامع دچار تحول گشته و به تبع آن‌ها، نظریات نیز به افق‌های دیگری گسترده می‌شوند. از این رو تغییر و تحول در جریان‌های فکری غالب، اجتناب‌ناپذیر می‌نماید و نمی‌توان یکی بر دیگری رجحان داد.

کنکاش در ادبیات جغرافیای شهری، جامعه‌شناسی شهری و تاریخ شهری گویای آن است که از بنیان گرفتن اولین شهرها، نظریه‌ها نیز جزو جدایی‌ناپذیر آن به شمار می‌رفته‌اند و تولید دانش شهری در تمام ادوار و به ویژه در قرن بیست و یکم همواره بر بنیان نظریه‌ها استوار است. پرواضح است که همه فعالیت‌های بشری (از ساده‌ترین تا پیچیده‌ترین آن‌ها) و تجربه‌های روزمره ما در شهر به نوعی با نظریه‌ها آمیخته‌اند و برخوردار از دانش و آگاهی بر بنیان‌های نظری شهر، محققان را از گرفتار گشتن در دام گزفهمی و تساهل در

پژوهش‌های شهری محفوظ می‌دارد. با این وصف، توضیح «نظریه‌ها» در متن مطالعات شهری بسیار دارای اهمیت بوده و درک چرایی این زمینه‌ها برای چشم‌انداز کنونی و سرنوشت آتی حیات شهری، حتی ارزشی فراتر از ارزش آکادمیک دارد؛ چرا که مفسران و شهرپژوهان پیشگام در خصوص مسائل شهری، بیش از اینکه اوربانیست اکادمیک باشند، اغلب مصلحان اجتماعی بوده‌اند که در واکنش به گرفتاری‌ها و مصائب ناشی از دگرگون شدن ماهیت شهر، با به پا خاسته و شیوه نگرش جامعه را نسبت به شهر و شیوه نگرش سیاست‌مداران را نسبت به خط‌مشی‌ها تغییر دادند.

تبدیلی فضایی و اجتماعی تحولات بشری اغلب در فضاها و شهرهای شهری روی می‌دهد. این تغییرات از آغاز عصر سرمایه‌داری سوداگرانه تا عصر سرمایه‌داری فراصنعتی همراه با قوت خود باقی مانده است. امروزه نیز اشکال نوین فناوری‌های اطلاعات، ارتباطی و مجازی، قوت گرفتن دنیای سرمایه‌داری، تغییر هویت‌های فرهنگی اندیشه‌های هتروتوپیایی در عصر پست مدرن و پساکلانشهرها، دگرگونی‌های دنیای حیات اجتماعی و جغرافیایی شهرها به منصفه ظهور رساننده و خوانش‌های شهری متفاوتی را نیز از وضعیت شهری به دنبال داشته است. از این رو، شناخت ریاضی، نظریه‌ها و تجربه‌های شهری کلاسیک و معاصر از دنیای پیچیده شهری، علاوه بر فهم دگرگونی‌های در ادوار مختلف، به مثابه عاملی ضروری و اثربخش در آرایش‌یاری شهرها است.

کتاب «نظریه شهری و تجربه شهری» ترجمه اثر رزاشاد «سیمون پارکر» است. کتاب حاضر با لحاظ جنبه‌های مختلف مطالعه مؤخر بر روی نظریه شهری، در تلاش برای «تبارشناسی دانش شهری» طی ۱۵۰ سال گذشته بوده و درصدد است تا به کنکاش منتقدانه شیوه‌های مواجهه اوربانیست‌ها و پژوهشگران شهری با انواع مختلف تجربه شهری بپردازد. فصل‌های خاصی نیز مطالعات پژوهشی کلان‌شهرهای بزرگ (از چارلز بوث تا تحقیقات شهری معاصر ویلیام ویلسون) را بررسی کرده و در این راستا رویکردهای جایگزینی برای شهر صنعتی مطرح می‌کند. این کتاب همچنین به اثر فناوری‌های جدید اطلاعاتی و ارتباطی و روند رشد شبکه‌های شهری نامتراکم می‌پردازد؛ روندهایی که همگی

پرسش‌های مهمی را پیرامون زیست‌پذیری و هویت اجتماعی و کالبدی دورنمای شهرک کنونی مطرح می‌کنند.

لازم به توضیح است که در ترجمه برخی از بخش‌های فلسفی تر کتاب، به جای وفاداری به «تکت‌تک» کلمات که به تنهایی مفهوم درستی از آن‌ها فهم نمی‌شود، سعی شده است واحد ترجمه بر «جمله» استوار باشد.

هدف از ترجمه این اثر را در گام اول می‌توان در معرفی منابع دست اول در حوزه نئاریه شهری دانست. همچنین با توجه به وجود رشته‌های مختلف دانشگاهی که در حوزه مطالعات شهرشناسی و برنامه‌ریزی شهری اعم از جغرافیا و برنامه‌ریزی شهری، برنامه‌ریزی منطقه‌ای، شهرسازی (برنامه‌ریزی شهری و طراحی شهری)، جامعه‌شناسی، اقتصاد، مدیریت شهری و سیاستگذاری شهری نیز با زمینه بریه شهری در ارتباط هستند، نیاز به ترجمه چنین کتابی را بیش از پیش ضروری و قابل توجیه می‌سازد، که امید است مورد توجه پژوهشگران، اساتید و دانشجویان قرار گیرد.

مترجمان

بهار ۱۳۹۷